



---

PARASHAT: שלח-לך  
Sjelach Lecha

Joods Messiaanse Gemeente 'Beit Nitzachon'

---



Voor de Glorie van Hasjem,  
Tot opbouw van de Joods Messiaanse Gemeenschap,  
Voor de verwachting van 'Yeshua' haMelech haMashiach  
en de verlossing van heel Jisraeel.

# Parashat: שלח-לך - Sjelach Lecha

*Parashat Sjevoea- Wekelijkse Schriftlezingen*

**Torah:** Bemidbar/Numeri 13:1-15:41

**Haftarah:** Jehosjoea/Jozua 2:1-24

**B'rit haChadasha:** Ivriem/Hebreeën 3:7 – 4:11; Jochanan/Johannes 9:1-16

## 1. Inleiding

Er is een essentieel moment aangebroken voor de b'nee Jisraeel. Zij staan voor de grens van het land van melk en honing en Mosje geeft de opdracht om dit land te gaan verkennen. De parasha van deze week begint met de volgende woorden:

וידבר יהוה אל־משה לאמר: שלח־לך אנשים ויתרו את־ארץ כנען אשר־אני נתן לבני ישראל איש אחד איש אחד למטה אבתיו תשלחו כל נשיא בהם

*"Hasjem sprak tot Mosje: `Zend mannen uit om Kena'an te verkennen, het land dat Ik aan de b'nee Jisraeel geef; een man uit elke stam; het moeten mannen van aanzien zijn." (Bemidbar/Numeri 13:1-2)*

Volgens onze rabbi's vroeg het volk aan Mosje om het land te verkennen omdat zij niet zeker wisten of het land goed genoeg was. Hasjem sprak tot Mosje, en zei; "als jij ernaar verlangt mensen te zenden moet je dit doen"; Ik commandeer je niet om het te doen.\*1

Volgens Rasji raadpleegde Mosje de Sjechiena (G-ddelijke Aanwezigheid) aangaande de vraag van de b'nee Jisraeel om 'het land te verkennen'. De Sjechiena antwoordt Mosje en zegt:

*" Ik heb hun gezegd dat het land goed is, want er is gezegd: Ik zal u opwaarts voeren vanuit de ellende van Egypte.... (Sjemot 3:17) [maar nu zij daarin geen vertrouwen blijken te stellen, nu zweer ik] bij hun leven, dat ik hun aanleiding geven zal om te dwalen door toedoen van de woorden van de verspieders, opdat zij het niet in bezit zullen nemen (Sota 34.b)" (Rashie's Pentateuch Commentaar, A.S, N.I.K ,pagina 159-160)*

Een verkeerde inslag kan veel invloed hebben op een opdracht die Hasjem ons geeft. Als wij zelf de keuze willen bepalen door 'in onze ogen' het beste te kiezen zij wij niet afhankelijk van Hasjem. Met deze informatie in gedachten kunnen wij de parasha van deze week starten. De verkeerde inslag (jetzer hara) van de verspieders was de oorzaak van het geven van het verkeerde verslag, nadat zij vanuit het onderzoek teruggekeerd waren. Hasjem wees de mannen aan die het land mochten bezoeken, en gaf ze de opdracht om vooral hun ogen goed de kost te geven.

Bronvermelding

1. Torah and commentary, Sol Scharfstein, KTAV, pagina 370

## 2. Sjelach Lecha - Zend voor u uit

שְׁלַח-לֶכָּח (Sjelach Lecha) betekent 'zend voor u uit/uitzenden'. De opdracht van Hasjem luide als volgt: 'Zend mannen uit om Kanaän te verkennen' (Bemidbar/Numeri 13:2).

Het Hebreeuwse woord וַיִּתְּרֶוּ (W'jaturoe) betekent niet alleen 'verkennen' maar ook 'slingeren en kronkelen'. De 12 mannen moesten het land doorkruisen en onderzoeken en met deze bevindingen terug gaan naar het volk. De 12 verkenners mochten het land ervaren ..... welke 12 personen werden er door Hasjem aangewezen?

Stam	Naam	Betekenis van de naam
R'oeven	Sjamoea	Verslag
Sjimon	Sjafat	Rechter
Jehoedah	Kaleev	Hond/blaffer
Jisachar	Jigal	Hij zal verlossen
Efraïjim	Hosjea	Verlossing
Binjamien	Palti	Voortvluchtige
Zewoeloen	Gadieel	El is mij geluk/Voorspoed van El gekregen
Joseef/Menasjé	Gadi	Mijn geluk
Dan	Gemali	Mijn kameel
Asjer	Setoer	Beschermd
Naftali	Nachbi	Verborgen
Gad	Geoeëel	Verlossing

Als wij de betekenis van deze namen achter elkaar zetten zien wij een patroon tevoorschijn komen die ons dichterbij de essentie van de tocht van het beloofde land brengt.

**Verslag (van de) Rechter (of van de) Hond/Blaffer? Hij zal verlossen (en brengt verlossing voor de) Voortvluchtige El is mijn geluk. Mijn geluk (is) mijn kameel, Beschermd (en) Verborgen (is de) Verlossing (van G-d).**

Vertrouwen wij op het verslag van Hasjem of op het verslag van mensen? Zien wij enkel onze voorspoed (Mijn kamelen/materialisme) of kijken wij vanuit de ogen van Hasjem naar zijn belofte en opdrachten? Door met ons eigen inzicht de plannen van Adonai te benaderen kunnen wij zijn verlossing niet (volledig) ontvangen. Het verslag wat de verkenners brachten was een destructief verslag zei zeiden het volgende:

*'Wij zijn in het land geweest waarheen u ons gestuurd hebt en het vloeit werkelijk over van melk en honing. Kijk maar eens naar deze vruchten. Maar het volk dat er woont, is buitengewoon sterk en de steden zijn ommuurd en zeer groot. Wij hebben er zelfs Enakieten gezien. In de Negev wonen Amalekieten, in het gebergte Hethieten. Chiwwieten, Jebusieten en Amorieten, en aan de zee en langs de Jordaan wonen Kanaänieten.'* Kalev trachtte het volk tot volgzaamheid tegenover Mosje te bewegen en zei: 'Wij kunnen

gerust optrekken om het te veroveren, want wij zijn er zeker toe in staat.' Maar de mannen die met hem waren uitgetrokken, zeiden: 'Wij kunnen tegen dat volk niet optrekken; het is te sterk voor ons.' Zij verspreidden onder de b'nee Jisraeel ook allerlei praatjes over het land dat zij verkend hadden. Zij zeiden: 'Het land dat wij op onze verkenningstocht doorkruist hebben, is een land dat zijn bewoners verslindt, en de mensen die wij er gezien hebben waren geweldig groot. Wij hebben er de reuzen gezien - de Enakieten behoren tot de reuzen -. Wij voelden ons sprinkhanen en daarvoor moeten zij ons ook hebben aangezien. ' (Bemidbar/Numeri 13:27-33)

Waarom was het verslag van de overige 10 verspieders zo destructief? Wat maakte dat hun woorden zoveel invloed hadden. Richard Elliot Friedman verklaard het volgende in zijn commentaar op Bemidbar 13:2:

" **het moeten mannen van aanzien zijn.** Dit verhaal is over het algemeen bekend als het gedeelte over de spionnen, maar de mannen die Mosje zond waren leiders van de stammen, geen doorsnee verkenners. Het doeleinde van hun missie is niet het spioneren maar het observeren, om vervolgens een beschrijving van het land te geven aan het volk. Zij zijn leiders. Dit is de reden waarom hun negativiteit 'na hun terugkomst' zo verwoestend was. Het gaat hier niet om een teleurstelling en een gebrek aan intelligentie. Het is een gebrek aan bemoediging en leiderschap."\*2

Het uitvoeren van leiderschap en het doel daarvan worden vaak misbruikt. Een goed leider heeft zijn hele kudde op het oog. Leiders moeten tevens gericht zijn op het doel van hun leiderschap. In de gehele schrift lezen wij dat leiders vooruit gezonden worden om de weg voor de kudde voor te bereiden. Denk bijvoorbeeld aan Avraham, Ja'akov, Joseef, Mosje, David en andere Bijbelse personen. Een religieusleider moet ten alle tijden gericht zijn op Hasjem, zijn gebrek moet zijn kracht zijn. Hasjem komt ons in onze zwakte tegemoet. Ja'akov de broer van Yeshua onderwijst het volgende:

*'Maar als iemand van jullie gebrek aan wijsheid heeft, laat hij het aan Eloha vragen die aan allen zonder verwijt vrijelijk geeft en het zal hem gegeven worden. Laat hij echter in geloof vragen en onverdeeld zijn, want wie verdeeld is, is als de golven van de zee die door de wind worden opgezweept. Laat die mens niet denken dat hij iets van Mar Jah zal ontvangen. Wie verdeeld is in zijn gedachten, raakt ontsteld op al zijn wegen.'* (Ja'akov/Jacobus 1:5-8 – Aramees)

Ja'akov was een Rabbi en de leider van de Meshiachim Jehoedim (Messiaanse Joden) en hij was een man van aanzien. Ja'akov had zeer veel inzicht in de Torah en hij leefde hier ook naar. Zijn wijsheid was de wijsheid van Hasjem.

In Misjlee/Spreuken 2:3-6 staat beschreven dat Hasjem de bron van kennis en inzicht is. Als wij geen inzicht hebben (zoals de 10 verkenners) moeten wij ons richten op de bron van inzicht en kennis.

*'.....ja, als gij de schrandereheid tot u roept en tot het inzicht uw stem verheft, mals gij ernaar zoekt als naar zilver en speurt als naar verborgen schatten, dan zult gij de vrees voor Hasjem verstaan en vindt gij de kennis van Elohim. Hasjem immers geeft de wijsheid; uit zijn mond komen kennis en inzicht.'* (Misjlee/Spreuken 2:3-6)

Als wij sjilachiem (gezondenen) willen zijn in het koninkrijk van Elohim moeten wij in staat zijn om de stem van Hasjem te verstaan.

Bronvermelding

2. Commentary on the Torah, Richard Elliot Friedman, Harper One, pagina 469

Ook moeten wij in staat zijn om ons gebrek te erkennen en ons tevens ons gebrek naar Hasjem te uiten. Iemand die gezonden wordt is in staat om als pionier alles achter zich te laten en te gaan naar de plaats die Hasjem hem wijst. De Talmoed onderwijst ons in hoe wij moeten omgaan met kennis en inzicht van Hasjem:

*" Rabbi José zegt: ' Ieder die zegt dat hij geen verlangen naar studie heeft verwerft [ook] geen [beloning voor] Torah [studie]. 'Dat spreekt toch vanzelf! Maar [zo moeten we het zeggen:] Ieder zegt dat hij alleen maar [verlangen naar] Torah[studie] heeft , maar [er niet naar streeft en overéénkomstig daarnaar te handelen] , verwerft alleen maar [beloning voor] Torah[studie]. Dit spreekt toch vanzelf! Maar [nog beter kunnen we zeggen] dat hij dan zelfs geen [beloning voor] Torah[studie] verdient. Wat is het argument [voor deze zienswijze] ? Rav Pappa antwoordde: de Schrift zegt: 'Opdat jullie ze leren onderhouden en doen' (D'warim/Deut 5:1). Ieder die bezig is met het doen, is ook bezig met het leren, maar ieder die niet bezig is met het doen, is ook niet bezig met het leren [en hij zal ook reeds de aanwezige kennis weer verliezen]. (B.T Jewamot 109.b)*

Kennis en inzicht zonder het te praktiseren heeft geen nut. Wij zijn alle sjilachiem (gezondenen) die geroepen zijn om te leven uit de Torah van Hasjem/Mashiach. Ja'akov (Jacobus) onderwees precies dezelfde leerstelling als Rav Pappa:

*"Wat voor nut heeft het, mijn broeders, als iemand zegt: "Ik heb geloof." Maar hij heeft geen daden? Kan zijn geloof hem redden\*3? En als een broeder of een zuster naakt zou zijn en het voedsel van de dag ontbreekt, en iemand van jullie zou zeggen: "Ga in vrede, wees warm en verzadigd!" En jullie hem de noden van het lichaam niet gaven, wat voor nut heeft het dan?  
Zo is ook geloof zonder werken op zichzelf dood.  
Want iemand zegt tegen jullie: "Jullie en ik hebben geloof maar ik heb daden." Als jullie mij geloof zonder daden tonen, zal ik jullie mijn geloof door daden tonen." (Ja'akov/Jacobus 2:14-18 – Aramees)*

De woorden van Rabbi Pappa en van Rabbi Sjaoel concentreren zich op de uitvoering van de Torah. Wij moeten uitvoerders zijn van de תורה השם – 'Torat Hasjem' en de weg van Rabbi Yeshua hierin volgen. Yeshua zelf leert ons om tot het einde toe zijn Torah te doen, Hij zal deze persoon dan zegenen.

*"Gezegend is die bediende wanneer zijn (Maran) Heer komt, en hem zo doende vindt." (Mattay/Mattheüs 24:46 – Aramees )*

Leven vanuit het woord van Hasjem is een leven die in overeenstemming is met Zijn wil. Vanuit zijn woord is alles ontstaan en alles is aan Zijn D'var/Memra/Milta/Logos/Woord verbonden. Joodse filosoof Philo\*4 schreef het volgende op in

*" Maar de schaduw van G-d is Zijn woord, die Hij gebruikte als een instrument toen Hij de wereld maakte. En zijn schaduw is als een model het archetype van alle andere dingen. Want als G-d zelf het model voor het evenbeeld is, die Hij nu de Schaduw noemt, zo is nu ook de Schaduw het model voor alle andere dingen. Zoals Hij toonde toen Hij in het begin de Torah aan de Israëlieten gaf, Hij zei: 'En G-d maakte de mens naar het evenbeeld van G-d ' want het evenbeeld was geformeerd door G-d, en de mens werd geformeerd naar het evenbeeld, die de kracht en het karakter van het model (G-d) ontving.' ( Philo van Alexandrië - Legum Allegorae iii 33:96)*

Voetnoot

3. In het Aramees staat hier letterlijk 'leven herstellen' en niet 'redden' zoals dit vaak vaak vertaald wordt.

4. Philo van Alexandrië (20 v. chr.- 50 A.D.), ook genaamd Philo Judaeus, was een Hellenistische joodse filosoof uit Alexandrië.

Yeshua is verbonden aan het Woord (Milta) en is beschreven als de bron van alles wat bestaat. Volgens Philo is alles gemaakt naar het beeld van de Schaduw/Woord.

*"In het begin was het Woord (Milta). Het Woord was met Eloha (G-d) en het Woord (Milta) was Eloha (G-d). Deze was in het begin met Eloha (G-d).*

*Alles was er door zijn hand en zonder hem was er **zelfs niet één ding** dat er is geweest.*

*In hem was het leven en het leven is het licht van de mensen."* (Jochanan/Johannes 1:1-4 – Aramees)

Als wij de Torah uitvoeren verbinden wij ons met het Woord (haD'var, d'memra, d,milta/logos) en dus met Mashiach Yeshua. Er is geen ander framework die Hasjem ons toewijst als de Torah. Mashiach Yeshua heeft de Torah vervuld Hij is zonder zonde (perfect). Het framework van de Torah is een het enige fundament die onze Mashiach verheerlijkt en ons verbind aan de uitvoering van het Woord, als wij dit doen zijn wij daadwerkelijk Sjlachiem (gezondenen) van Yeshua.

Met het bovengenoemde als basisingrediënt geeft Rav Sjaoel ons de opdracht als een gezin Hasjem te leven:

*"Mocht ik talmen, dan weten jullie hoe men zich moet gedragen in het gezin van Eloha, wat de gemeente van de levende Eloha is, de pilaar en het fundament van de waarheid.*

*Waarlijk groots, is dit rechtvaardige mysterie! Geopenbaard in het vlees, gerechtvaardigd in de Geest, gezien door engelen, verkondigd onder de volken, geloofd in de wereld en opgestegen tot de glorie!"*

*(Timotaje/Timoteüs 3:15-16 – Aramees)*

### **3. Sjiloach**

We hebben zojuist kunnen lezen dat wij Sjlachiem (gezondenen) zijn als wij uitvoerders van de Torah zijn. Het framework van Hasjem is te vinden in de kaders van de Torah. In Jochanan hst 9 staat een zeer bekende gebeurtenis beschreven. Yeshua geneest een man die vanaf zijn geboorte blind was:

*"Terwijl hij passeerde, zag hij een man die vanaf de moederschoot blind was.*

*Daarom vroegen zijn leerlingen hem en zeiden: "Rabbi, wie heeft gezondigd? Was hij het, of waren het zijn ouders, dat hij blind is geboren?"*

*Yeshua' zei tegen hen: "Noch hij heeft gezondigd, noch zijn ouders. Maar [dit is gebeurd] opdat in hem de werken van Eloha gezien worden.*

*Ik moet het werk doen van degene die mij heeft gezonden terwijl het dag is. De nacht komt waarin men niet kan werken. Zolang ik in de wereld ben, ben ik het licht van de wereld."*

*Toen hij deze dingen had gezegd, spuwde hij op de grond en vormde klei van zijn speeksel en smeerde het op de ogen van degene die blind was. En hij zei tegen hem: "Ga u in het doopbassin van Sjlöchā (Sjiloach) wassen." Hij vertrok, waste zich en kwam terwijl hij [kon] zien.*

*Zijn burens en degenen die hem vroeger hadden zien bedelen zeiden: "Is hij niet degene die zat te bedelen?*

*Sommigen zeiden: "Hij is het!" Anderen zeiden: "Nee, maar hij lijkt sterk op hem." Maar hij zei: "Ik ben het!" Ze zeiden tegen hem: "Hoe zijn uw ogen [dan] geopend?"*

*Hij antwoordde en zei tegen hen: "Een man met de naam Yeshua maakte klei, smeerde het op mijn ogen en zei tegen mij: 'Ga en was u in het water van Sjlöchā (Sjiloach). Ik ben gegaan en heb me gewassen, waarna ik kon zien." Ze zeiden tegen hem: "Waar is hij?" Hij zei tegen hen: "Ik weet het niet."*

*(Jochanan/Johannes 9:1-12 -Aramees)*

Er zijn vele mensen die vanwege een ziekte of beperking niet gezonden kunnen worden. De vertelling van de blinde man die zich moet wassen bij het water van Sji loach heeft een bijzondere boodschap in zich.

De authentieke naam voor de fontein van Sji loach is Gichon. In 1 Melechiem/1 Koningen 1:33 staat geschreven over Sjelomo (Salomo): ' *Breng jij hem naar Gichon* ' in de Targoem staat er Sji loach " *Gichon is Siloach en het wordt beschreven met twaalf (verschillende) namen*" (Kimchi). De joodse geschriften maken duidelijk dat Sji loach uit twee verschillende waterbronnen bestond. Volgens verschillende Bijbelgedeeltes bestonden deze waterbronnen al een lange tijd zie: '2 Kron 32:30, Jes 22:11, 36:2,. Het was Chiziekijahoe (Hizkia) die het water van Chichon naar de stad Jeroeshalajim toe leidde.

De wateren splitste zich in twee verschillende wateren namelijk het lagere bad (Jes 22:9) en het koningsbad (Nech 2:14) vlakbij de westelijke muur van Tzion. In Nechemja 3:15 lezen we dat het bad van de koning שְׁלַח (sjelach) genoemd werd.

בְּרַכַּת הַשְּׁלַח לְגַן־הַמְּלָךְ  
*Het bad sjelach bij de tuin van de koning.*

In Jesaja 8:6 worden de wateren van Sji loach genoemd:

יֵעַן כִּי מָאֵס הָעָם הַזֶּה אֶת מַי הַשְּׁלַח הַהֲלֹכִים לְאֵט וּמִשְׁוֹשׁ אֶת־רֵצִין וּבְן־רַמְלָהוּ  
"Omdat dit volk de zacht vloeiende wateren van sjiloach versmaadt  
en er vreugde is bij Retzin de zoon van Ramaljahoe."

In Talmoed Jeroesjalaimi 76.a staat beschreven dat de poel van Sji loach in het midden van de stad lag. Volgens John Lightfoot wordt het lagere water (bad) שְׁלַח sjelach genoemd en de het koningsbad (water) שְׁלַח sjiloach.\*5 שְׁלַח (Sji loach) betekent 'uitgezonden/ uitzenden' en het woord is verbonden aan de wortel שָׁלַח (shalach) wat zenden betekent.

De blinde man wordt niet gezonden naar het water van שְׁלַח sjelach wat 'schapenvacht, uitschudden, vlies' betekent maar naar het water van שְׁלַח sjiloach. De griekse brontekst verklaard hier de betekenis van door te zeggen; ' *hetgeen vertaald wordt door: uitgezonden.*' (Joch 9:7) De Aramese grondtekst heeft geen verklaring van het woord Sji loach toegevoegd. Een andere naam die verbonden is aan Sji loach is *Beth Chesda* (Betesda).

Het water uit deze bron kwam voort uit dezelfde bron als die van Sji loach – het bad van de Koning. Deze waterbron was aanwezig om je van onreinheid te reinigen.

In Jochanan/Johannes 5:1-4 staat het volgende:

"Na deze dingen was er een viering van de Jehoedaje, en Yeshua ging op naar Joerisjlem.

Nu was daar in Joerisjlem een plaats, een doopbekken, die in het Hebreuws Béth-chesda werd genoemd en er waren vijf zuilengangen. Daartussen lagen veel zieke mensen, blinden, verlamden en kreupelen. Ze verwachtten het bewegen van het water.

Want een engel zou van tijd tot tijd tot de doop afdalen en het water bewegen. Wie als eerste na het bewegen van het water was afgedaald, werd van elke ziekte die hij had genezen."

(Jochanan/Johannes 5:1-4 – Aramees)

Bronvermelding

5.From the Talmud and Habraica - volume 1, John Lightfoot, Cosimo, Pagina 365



Het water in Sjiloach en Béth-chesda was genezend en het reinigde je van onreinheid. Wanneer dit water je reinigde kon je *vooruit gezonden* worden ( שלח-לך – Sjelach lecha). Je was weer bruikbaar in de ogen van Hasjem. Iedere belemmering in ons bestaan kan ons leven in de greep krijgen. We kunnen dan niet groeien of lopen in het koninkrijk van Elohim. We moeten ons laten reinigen door het de waterbron van de Koning ' Yeshua' die ons wil genezen en reinigen. Daarna kunnen wij weer uitgezonden ( שלח Sjiloach) worden. Yeshua liet aan de blinde man zien dat hij genas (Joch:9) ook liet hij zien aan de verlamde man dat hij genas (Joch:5). De blinde en verlamde man waren beide weer in staat om te gaan waar Hasjem hen zond en zij waren in staat de Torah uit te voeren. Als wij gezonden zijn door Yeshua haMashiach bouwen wij aan het juiste fundament, waar bouw en hoe bouw jij?

*"Naar de genade van Eloha die me is gegeven, heb ik een fundament gelegd als een wijze architect en een ander heeft erop gebouwd. Maar laat iedereen kijken hoe hij er op bouwt.*

*Want een ander fundament dan deze, die Yeshua M'sjicha is, kan niemand leggen.*

*Of iemand [nu] op dit fundament met goud, zilver of kostbare stenen, hout, hooi of stoppels bouwt; het werk van iedereen zal worden geopenbaard, want die dag zal het openbaren. Want in vuur zal het werk van iedereen geopenbaard worden, zoals het is, zal het vuur onderscheiden. Degene van wie het werk dat hij heeft opgebouwd, blijvend is, zal zijn beloning ontvangen. En degene van wie het werk zal verbranden, zal verlies lijden, maar [zelf] gered worden, als van het vuur.*

*Weten jullie niet dat jullie de tempel van Eloha zijn en dat de Roecha van Eloha in jullie woont? Eloha vernietigt degenen die de tempel van Eloha vernietigen, want de tempel (die jullie zijn) van Eloha is heilig.*

*Laat niemand van jullie zichzelf misleiden. Wie bij zichzelf denkt dat hij in deze wereld wijs is, laat hij dwaas zijn zodat hij wijs zal zijn. Want de wijsheid van deze wereld is dwaasheid voor Eloha; want er staat geschreven: "Hij heeft de wijzen op hun eigen sluwheid gepakt." En ook: "Mar Jah weet hoe leeg de redeneringen van de wijzen zijn."*

*Laat niemand daarom roemen want alles wat in mensen is, hebben jullie ook.*

*Of dat Sjaael is, Apollo, Ki'fā, de wereld, leven, dood, het heden of de toekomst; alles is van jullie. Maar jullie zelf zijn van de M'sjicha en de M'sjicha is van Eloha.'" ( 1 Korintaje/ 1 Korinte 3:10-23 – Aramees )*

שבת שלום

Sjabbat sjalom

Rabbi Daniël Prins